



Safety Checklist - OpenScape Business X3R, X5R



F31505-G15-A4-6

Deutsch

Checkliste zum Abschluss der Montagearbeiten einer OpenScape Business X3R, X5R

Bevor sie die Montagearbeiten einer OpenScape Business abschließen, checken sie bitte, ob sie folgende Fragen alle eindeutig mit „ja“ beantworten können.

Die Fragen beziehen sich auf die Produktkonformität zu gesetzlichen Anforderungen, insbesondere Produktsicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit der OpenScape Business Installationen. Da es sich hierbei um gesetzliche Vorgaben handelt, sind die entsprechenden Montage- und Installationsarbeiten mit größter Sorgfalt durchzuführen.

Wenn sie die Fragen **nicht** eindeutig mit „ja“ oder „nicht relevant“ beantworten können, prüfen sie bitte sorgfältig ob die Vorgaben der Installationsanleitung zu 100% umgesetzt sind.

Hinweis:

Die Checkliste bezieht sich auf die OpenScape Business V3 - Installationsanleitung

Frage	Kapitel der Installationsanleitung	ja	nicht relevant
Haben Sie Vorgaben für die Auswahl des Montagestandortes beachtet?	Kapitel 1.3.8		
Haben Sie die Montage in einen 19" Schrank entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 5.1.1 (X3R) Kapitel 5.1.2 (X5R)		
Haben Sie die Montage an einer Wand entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 5.1.3		
Haben Sie die Schutzerdung des Systems entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 5.2.1 (19" Schrank) Kapitel 5.2.2 (Wand)		
Sind externe Telekommunikationsleitungen (gebäudeverlassend oder einer Länge >500m) mit einem zusätzlichen Primärschutz gegen Überspannungen ausgestattet?	Kapitel 1.3.4.5		
Haben Sie den Amtsanschluss des Systems entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 5.4		
Haben Sie die Anschlüsse der Telefone und Geräte entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 5.5		
Haben Sie nicht bestückte Baugruppensteckplätze mit einer Abschirmblende versehen?	Kapitel 5.3.3.3		
Haben Sie die abschließende Sichtkontrolle entsprechend den Vorgaben durchgeführt?	Kapitel 5.6.2		

Bemerkungen für „nicht relevant“ gekennzeichnete Checkpunkte

--

Ort, Datum	Name	Unterschrift

English

Checklist for finalizing assembly work on an OpenScape Business X3R, X5R

Before concluding assembly work on an OpenScape Business, please check whether the following questions can all be answered unequivocally with "yes".

The questions relate to conformity of the product to legal requirements and, in particular, to product safety and electromagnetic compatibility of OpenScape Business installations. Since these are legal requirements, extreme care is needed when performing the relevant assembly and installation activities.

If you **cannot** answer the questions unequivocally with "yes" or "not relevant", please check carefully whether the guidelines in the Installation Guide have been fully implemented.

Note:

The checklist refers to the OpenScape Business V3 - Installation Guide

Question	Section of Installation Guide	yes	not relevant
Have you followed the guidelines for the selecting the installation location?	Section 1.3.8		
Have you completed the 19" rack installation according to the guidelines?	Section 5.1.1 (X3R) Section 5.1.2 (X5R)		
Have you completed the wall-mount installation according to the guidelines?	Section 5.1.3		
Have you provided protective grounding for the system according to the guidelines?	Section 5.2.1 (19" rack) Section 5.2.2 (wall mount)		
Are external telecommunications lines (exiting the building or in excess of 500m) equipped with an additional primary protection against power surges?	Section 1.3.4.5		
Have you set up the trunk connection of the system according to the guidelines?	Section 5.4		
Have you connected the phones and devices according to the guidelines?	Section 5.5		
Have the unoccupied board slots been properly closed with a shielding cover?	Section 5.3.3.3		
Have you carried out the final visual inspection according to the guidelines?	Section 5.6.2		

Remarks for "not relevant" marked checkpoints

--

Location, Date	Name	Signature

Français

Liste de contrôle pour finalisation des opérations de montage d'un OpenScape Business X3R, X5R

Avant de clôturer les opérations de montage d'un OpenScape Business, vérifiez si vous pouvez clairement répondre par "oui" aux questions suivantes.

Les questions concernent la conformité du produit aux exigences légales, en particulier la sécurité et la compatibilité électromagnétique des systèmes OpenScape Business. Comme il s'agit de prescriptions légales, les opérations de montage et d'installation doivent être exécutées avec le plus grand soin.

Si vous **ne pouvez pas** répondre clairement par "oui" ou par "non pertinent", vérifiez si les consignes de la Guide d'installation ont été appliquées à 100 %.

Remarque:

La liste de contrôle concerne la Guide d'installation OpenScape Business V3

Question	Chapitre de la Guide d'installation	oui	non pertinent
Avez-vous tenu compte des consignes relatives au choix de l'emplacement de montage?	Chapitre 1.3.8		
Avez-vous réalisé le montage dans une armoire 19" conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 5.1.1 (X3R) Chapitre 5.1.2 (X5R)		
Avez-vous réalisé le montage sur un mur conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 5.1.3		
Avez-vous réalisé le raccordement du système à la terre conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 5.2.1 (armoire 19") Chapitre 5.2.2 (montage mural)		
Les lignes de télécommunication externes (en sortie du bâtiment ou d'une longueur > 500 m) sont-elles équipées d'une protection primaire supplémentaire contre les surtensions?	Chapitre 1.3.4.5		
Avez-vous réalisé le raccordement au réseau du système conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 5.4		
Avez-vous réalisé les connexions des téléphones et appareils conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 5.5		
Avez-vous placé un cache sur les emplacements de modules non équipés?	Chapitre 5.3.3.3		
Avez-vous réalisé le contrôle visuel final conformément aux dispositions applicables?	Chapitre 5.6.2		

Remarques pour les points de contrôle marqués "non pertinent"

--

Localisation, Date	Nom	Signature

Italiano

Lista di controllo per la conclusione dei lavori di montaggio del sistema OpenScape Business X3R, X5R

Prima di concludere i lavori di montaggio di un sistema OpenScape Business, verificare se alle seguenti domande è possibile rispondere con un "sì" inequivocabile.

Le domande sono riferite alla conformità dei prodotti ai requisiti di legge, in particolare alla sicurezza dei prodotti e alla compatibilità elettromagnetica dei sistemi OpenScape Business installati. Dato che si tratta di requisiti di legge, eseguire i lavori di montaggio e installazione con la massima cura e attenzione.

Qualora **non** fosse possibile rispondere alle domande con un "sì" inequivocabile o con "non rilevante", assicurarsi scrupolosamente che siano state pienamente rispettate le indicazioni riportate nei Istruzioni di installazione.

Nota:

La lista di controllo si riferisce alla Istruzioni di installazione di OpenScape Business V3

Domanda	Capitolo della Istruzioni di installazione	sì	non rilevante
Sono state rispettate le istruzioni per la scelta della posizione di montaggio?	Capitolo 1.3.8		
Il montaggio nel rack da 19" è stato eseguito secondo le istruzioni?	Capitolo 5.1.1 (X3R) Capitolo 5.1.2 (X5R)		
Il montaggio a parete è stato eseguito secondo le istruzioni?	Capitolo 5.1.3		
La messa a terra di protezione dell'impianto è stata realizzata secondo le istruzioni?	Capitolo 5.2.1 (rack da 19") Capitolo 5.2.2 (montaggio a parete)		
Le linee di telecomunicazione (che escono dall'edificio o di lunghezza >500 m) sono state dotate della protezione primaria supplementare contro le sovratensioni?	Capitolo 1.3.4.5		
La linea esterna del sistema è stata realizzata secondo le istruzioni?	Capitolo 5.4		
Gli allacciamenti dei telefoni e dei dispositivi sono stati realizzati secondo le istruzioni?	Capitolo 5.5		
Gli slot non occupati da moduli sono stati chiusi con piastre di protezione?	Capitolo 5.3.3.3		
È stata eseguita l'ispezione visiva finale secondo le istruzioni?	Capitolo 5.6.2		

Osservazioni per punti di controllo contrassegnati "non pertinenti"

--

Ubicazione, Data	Nome	Firma

Español

Lista de comprobación para concluir los trabajos de montaje de un OpenScape Business X3R, X5R

Antes de concluir los trabajos de montaje de un OpenScape Business, compruebe si puede responder todas las preguntas siguientes claramente con un "sí".

Las preguntas se refieren a la conformidad del producto con los requisitos legales, especialmente los relativos a la seguridad del producto y a la compatibilidad electromagnética de las instalaciones OpenScape Business. Puesto que se trata de normas legales, los trabajos de montaje e instalación correspondientes deben ejecutarse con el mayor cuidado.

Si **no** puede contestar las preguntas claramente con "sí" o "no pertinente", compruebe cuidadosamente si se han cumplido al 100% las normas de la Instrucciones de instalación.

Nota:

La lista de comprobación se refiere a la Instrucciones de instalación de OpenScape Business V3

Pregunta	Capítulo de la Instrucciones de instalación	sí	no pertinente
¿Ha seguido todas las indicaciones para elegir el lugar de montaje?	Capítulo 1.3.8		
¿Ha realizado el montaje en un armario de 19 pulgadas según las indicaciones?	Capítulo 5.1.1 (X3R) Capítulo 5.1.2 (X5R)		
¿Ha realizado el montaje en la pared según las indicaciones?	Capítulo 5.1.3		
¿Ha realizado la puesta a tierra de protección del sistema según las indicaciones?	Capítulo 5.2.1 (Armario de 19 pulgadas) Capítulo 5.2.2 (Montaje mural)		
¿Están equipados los cables de telecomunicaciones externos (los que salen del edificio o tienen una longitud >500 m) con una protección primaria adicional contra sobretensiones?	Capítulo 1.3.4.5		
¿Ha realizado la conexión de línea urbana del sistema según las indicaciones?	Capítulo 5.4		
¿Ha realizado las conexiones de los teléfonos y los dispositivos según las indicaciones?	Capítulo 5.5		
¿Ha cubierto las ranuras para módulos no ocupadas con una placa de protección?	Capítulo 5.3.3.3		
¿Ha realizado la prueba visual final según las indicaciones?	Capítulo 5.6.2		

Observaciones para puntos de verificación marcados "no relevantes"

--

Ubicación, Fecha	Nombre	Firma

Português

Lista de verificação para a conclusão dos trabalhos de montagem do OpenScape Business X3R, X5R

Antes de concluir os trabalhos de montagem num OpenScape Business, verifique se pode responder todas as seguintes perguntas inequivocamente com um "sim".

As perguntas são referentes à conformidade do produto com os requisitos legais, principalmente em relação à segurança do produto e à compatibilidade electromagnética das instalações OpenScape Business. Como se trata de requisitos legais, os respectivos trabalhos de montagem e instalação devem ser executados com o máximo cuidado e atenção.

Se **não** puder responder as perguntas de modo inequívoco com um "sim" ou "não relevante", verifique cuidadosamente se as especificações da Instruções de instalação foram 100% implementadas.

Nota:

A lista de verificação é relativa ao Instruções de instalação OpenScape Business V3

Pergunta	Capítulo do Instruções de instalação	sim	não relevante
Foram cumpridos os requisitos para a selecção do local de montagem?	Capítulo 1.3.8		
A montagem num bastidor de 19 polegadas foi efectuada em conformidade com as instruções?	Capítulo 5.1.1 (X3R) Capítulo 5.1.2 (X5R)		
A montagem na parede foi efectuada em conformidade com as instruções?	Capítulo 5.1.3		
A ligação à terra do sistema foi efectuada em conformidade com as instruções?	Capítulo 5.2.1 (Bastidor de 19 polegadas) Capítulo 5.2.2 (Montagem de parede)		
Os cabos telefónicos externos (que saem do edifício ou que têm um comprimento >500m) estão equipados com uma protecção primária suplementar contra sobrecargas de energia?	Capítulo 1.3.4.5		
A ligação de acesso à rede pública do sistema foi efectuada em conformidade com as instruções?	Capítulo 5.4		
As ligações dos telefones e dos equipamentos foram efectuadas em conformidade com as instruções?	Capítulo 5.5		
As posições sem módulos montados foram fechadas com uma tampa de blindagem?	Capítulo 5.3.3.3		
O controlo visual final foi efectuado em conformidade com as instruções?	Capítulo 5.6.2		

Comentários para pontos de verificação marcados "não relevantes"

--

Localização, Data	Nome	Assinatura

About Atos

Atos is a global leader in digital transformation with 110,000 employees in 73 countries and annual revenue of € 12 billion. European number one in Cloud, Cybersecurity and High-Performance Computing, the Group provides end-to-end Orchestrated Hybrid Cloud, Big Data, Business Applications and Digital Workplace solutions. The Group is the Worldwide Information Technology Partner for the Olympic & Paralympic Games and operates under the brands Atos, Atos|Syntel, and Unify. Atos is a SE (Societas Europaea), listed on the CAC40 Paris stock index.

The purpose of Atos is to help design the future of the information space. Its expertise and services support the development of knowledge, education and research in a multicultural approach and contribute to the development of scientific and technological excellence. Across the world, the Group enables its customers and employees, and members of societies at large to live, work and develop sustainably, in a safe and secure information space.

Find out more about
us atos.net
atos.net/career

Let's start a discussion together

Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG

Atos, the Atos logo, Atos|Syntel are registered trademarks of the Atos group. ©2023 Atos. Confidential information owned by Atos, to be used by the recipient only. This document, or any part of it, may not be reproduced, copied, circulated and/or distributed nor quoted without prior written approval from Atos.